

Waxa la sameeyo xaalada rabshada Guur ahaan, lamaanaha iyo qoyska?

Adeegyada xigga waxay siiyaan gargaar iyo taageero Canton of Bern.

- Maku dareentay badbaado la'aan xiriirkaaga ama qoyskaaga?
- Ma tahay dhibane rabshad?
- Ma dareentay in lagu hanjabay?

Haka cabsan caawin raadiso!

- Ma rabshoole ayaa tahay waqtiyada?

La tasho xarunta tallada!

Wixii degdegyada iyo caawin ah

24 saacadood maalintii
Lambarka gurmada booliska:
Tel. 117
Polizeinotruf

Wixii caawinta caafimaadka degdega

24 saacadood maalintii
Adeegyada Caafimaadka/
Ambalaansaha
Sanitätsnotruf/Ambulanz
Tel. 144

Dhaqtarka qoyska
Dhaqtarka heeganka
Warbixin: Tel. 1811
Qeybta degdega ah ee isbitaalka u dhow

Wixii tallada qarsoodiga ah ee xaaladaha degdega iyo saadka warbixinta iyo ciwaanada oo dhinaca Iswiisalan

24 saacadood maalintii
Tel. 143
Gacanta Caawinta
Die Dargebotene Hand
Tallada qarsoodiga oo taleefon ahaan / i-meelka / sheekada
www.143.ch

Tel. 147
Ururinta taageerada
dhalinyarada Pro Juventute
Tallada qarsoodiga oo ku caawi carruurta iyo dhalinyarada oo taleefon ahaan / SMS / i-meelka / sheekada
www.147.ch

Hoyga dumarka Women's Shelters iyo tallada dhiba-nayaasha

Illaalada, hoygaiyo tallada dhibanayaasha rabshada qoyska, carruurta iyo dadka weyn (xor, qarsoodi iyo sir ah)

Bern Women's Shelter
Frauenhaus Bern
031 332 55 33, info@frauenhaus-bern.ch
www.frauenhaus-bern.ch
Oo dumarka, dhalinyarada iyo carruurta

Taageerada dhibanaha Bern
adeega tallada
Beratungstelle Opferhilfe Bern
Seftigenstrasse 41, 3007 Bern, 031 370 30 70
beratungstelle@opferhilfe-bern.ch
www.opferhilfe-bern.ch
Wixii dumarka, ragga iyo carruurta

LANTANA
Adeega taageerada oo dhibanayaasha
rabshada galmada
Fachstelle Opferhilfe bei sexueller Gewalt
Aarberggasse 36, 3011 Bern, 031 313 14 00
info@lantana-bern.ch, www.lantana-bern.ch

Adeega tallada taageerada
dhibanaha iyo hoyga dumarka
ee gobolka Biel
Beratungstelle Opferhilfe und Frauenhaus
Region Biel
Kontrollstrasse 12, 2503 Biel, 032 322 03 44
info@solfemmes.ch, www.solfemmes.ch
Wixii dumarka, dhalinyarada iyo carruurta

Adeega tallada taageerada
Biel Beratungstelle Opferhilfe Biel
Silbergasse 4, 2502 Biel, 032 322 56 33
beratungstelle@opferhilfe-biel.ch
www.operhilfe-biel.ch
Wixii ragga iyo carruurta

Hoyga Dumarka Thun –
Bernese Oberland
Frauenhaus Thun – Berner Oberland
033 221 47 47
info@frauenhaus-thun.ch, www.frauenhaus-thun.ch
Wixii dumarka, dhalinyarada iyo carruurta

VISTA
Adeega taageerada oo dhibanayaasha galma-
da iyo rabshada qoyska | Fachstelle Opferhilfe
bei sexueller und häuslicher Gewalt
Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60
info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch

Adeega dagayaasha caasimada Bern oo ay saameysay rabshada qoyska

Adeega caawinta rabshada
qoyska
Fachstelle Häusliche Gewalt
Xafiiska Dadka weyn iyo Ilaalada Carruurta
Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz
Predigergasse 10, Postfach 3399, 3001 Bern
031 321 63 02, fhg@bern.ch, www.bern.ch
Adeega wuxuu bixiyaa tallo bilaash ah iyo wax qabadka dhibaataada ee ragga iyo dumarka ee dagayaasha caasimada Bern.

Xaalada rabshada qoyska

24 saacadood maalintii
Inselspital Bern, caafimaadka
Jaamacada ee dumarka
iyo dhalmada Inselspital Bern,
Universitätsklinik für Frauenheilkunde
Theodor-Kocher-Haus, Friedbühlstrasse 19, 3010 Bern
031 632 10 10
Baaritaanka caafimaadka iyo daaweynta oo dhaqtar dumar ah. Haddii la go'aansado, hubinta cadeynta ee iskaashiga la jiro Machadka Daawada Baaritaanka dambiga (haddii ay suurto gal tahay la imow dharka iyo kastuumada). Dhaqaatiirta waxay quseysaa qarsoodiga xirfada.

Booliska Cantonal
Barta xiriirka dumarka
Kantonspolizei Kontaktstelle für Frauen
031 332 77 77 (ka jawaabida mashiinka)
Si aad u soo weargeliid rabshada galmada inta lagu jiro saacadaha caadiga xafiiska ka baxsan. Naag boolis ah ayaa dib kuu soo waceyso isla markiiba.

Kadib rabshada galmada iyo/ama rabshada jirka

Machadka Daawada
Baaritaanka dambiga
Institut für Rechtsmedizin IRM
Bühlstrasse 20, 3012 Bern
031 631 84 11 (saacadaha xafiiska)
Waxaa lagala xiriiri karaa waqti walba dhinaca booliska – Qalabeeyaa taqasusyada inay ka qeyb qaato baaritaanada Xarumaha kale ee caafimaad, xittaa maqnaanshaha dambiga cabashada. Ma jiro baaritaanada ee ay dhiseaan dad gaar ah waxaa lagu sameeyay IRM nafsadeeda.

Rabshada jirka kadib

Xarunta caawinta MAG
Medical oo dibanayaasha
rabshada guriga iyo rabshada
daha kale MAG Medizinische
Anlaufstelle für häusliche und andere
Gewaltopfer
City Notfall (Xarunta Gurmada), Schanzenstrasse 4A, 3008 Bern, 031 326 20 00
info@citynotfall.ch, www.citynotfall.ch
Baaritaanka iyo daaweynta ee dhaqtar ku taqasusay; ee codsiga, ee codsiga illaalinayo cadeynta, waraaqaha iyo shabakada suurto galka ah ee ay la jirto taageerada dhibane adeegyada.

Xarumaha tallada ee goobta socdaalka

Adeegyada xigga waxay bixisaa tallo cilmi nafi, bulsho iyo/ama sharciga ee la xiriir dhibaatooyinka xiriirka ama qoyska, ku lug leh kala go'a/furiinada ama rabshada, tu-saale ahaan. Qidmo yar ayaa lagu dalacaa xaadaha qaar.

frabina Xarunta tallada ee dumarka iyo
ragga ee laba dhalasho xiriirada
Beratungstelle für Frauen und Männer in
binationalen Beziehungen
Kapellenstrasse 24, 3011 Bern, 031 381 27 01
info@frabina.ch, www.frabina.ch
frabina waxay bixisaa warbixin iyo tallo qof ahaan ama

ISA
Xarunta warbixinta oo arimaha ajaanibta /
Xafiiska xiriirka oo arimaha isdhaxgalka
Informationsstelle für Ausländerinnen- und
Ausländerfragen / Ansprechstelle Integration
• Speichergasse 29, 3011 Bern
• Farbweg 11, 3400 Burgdorf
• Thunstettenstrasse 40, 4900 Langenthal
Warbixinta iyo tallada oo 10 luuqado
031 310 12 72, beratung@isabern.ch, www.isabern.ch

Jooji rabshada qoyska!

Xarunta Wax qabadka Bern ee
lala dagaalamayo Rabshada Qoyska
Berner Interventionsstelle
gegen Häusliche Gewalt

Tallo sharci



Infra Bern

Xarunta tallada ee dumarka

Frauenberatungsstelle

Flurstrasse 26b, 3014 Bern 031 311 17 95

info@infrabern.ch, www.infrabern.ch

Warbixinta iyo tallada sharciga, ka timid dumar loogu talloagalay dumar



Xarunta xiriirka iyo warbixinta ee arimaha dumarka, Canton of Bern

Frauenzentrale Kanton Bern FZBE

Zeughausgasse 14, 3011 Bern, 031 311 72 02

sekretariat@frauenzentralebern.ch

www.frauenzentralebern.ch



Ururka dumarka Bernese Oberland

Frauenverband Berner Oberland

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun

033 222 42 66, fbo.thun@bluewin.ch

Tallada arimaha sharciga iyo miisaaniyada

Tallada dadka ee sameeyo rabshada (ragga, dumarka, dadka dhalinyarada)



Xarunta Waxqabadka Bern ee lala Dagaalamayo Rabshada Qoyska

Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt

079 308 84 05, info.big@pom.be.ch

www.be.ch/gewalt-beenden

Xarunta Waxqabadka Bern ee lala Dagaalamayo Rabshada Qoyska waxay bixisaa la talinta oo qiimo la dhimay ee dadka yaa sameeyay falalka rabshada ama cabsida ay ku sameeyaan sidaan. Kulamada tallada caadi ahaan waxay ku dhacaan kooxyo (Barnaamijka barashada looga hortagayo rabshada ee guurka, qoysaska iyo iskaashiyada). Talinta hal-ku-hal waxaa la siiyaa dumarka, dhalinyarada iyo dadka saameysay cida ku hadashaa luuqad ajaanib ah.



Adeega Bern ee arimaha rabshada la xiriirto

Fachstelle Gewalt Bern

Seilerstrasse 25, 3001 Bern

Qadka tallada ee rabshada: 0 765 765 765

info@fachstellegewalt.ch, www.fachstellegewalt.ch

Tallada ragga, dumarka iyo dhalinyarada sameeyay rabshada, xarumaha tallada ee Bern iyo Biel. Qarsoodiga iyo arimaha sirta.

La qabsiga + rabshada



Tallada Caafimaadka Bernese ee la qabsiga, sare u qaadida caafimaadka, ka hortaga waxbarashada galmada

Berner Gesundheit | Suchtberatung, Prävention und Sexualpädagogik

Taleefon bilaash ah: 0800 070 070

www.bernergesundheit.ch

Siisaa tallo iyo daaweynta dhibaatooyinka la qabsiga. Adeegyada waxaa loogu talloagalay dadka weyn, dhalinyarada iyo waaladiintooda ama dadka kale ee iyaga u dhow. La talinta waxay ka dhici kartaa kullamada qof-ku-qofka, lamaanaha, qoyska ama kooxda.

- **Xarunta ee Bern**
Eigerstrasse 80, 3007 Bern
031 370 70 70, bern@beges.ch
- **Xarunta Bernese Jura – Seeland**
Zentralstrasse 63a, 2502 Biel
032 329 33 70, biel@beges.ch
- **Xarunta ee Oberland**
Aarestrasse 38B, 3600 Thun
033 225 44 00, thun@beges.ch
- **Xarunta ee Emmental – Oberaargau**
Bahnhofstrasse 90, 3400 Burgdorf
034 427 70 70, burgdorf@beges.ch

Carruurta iyo dhalinyarada



Adeega La talinta Waxbarashada ee Canton Bern

Erziehungsberatung des Kantons Bern

Wixii fikradaha ka hortaga, tallada, daaweynta, taqasuska iyo wargelinada taqasuska

- **Bern:** 031 633 41 41, eb.bern@erz.be.ch
- **Biel (Jarmal ku hadlo):**
031 636 15 20, eb.biel@erz.be.ch
- **Biel (Faransiis ku hadlo):**
031 635 95 95, spe.bienne@erz.be.ch
- **Burgdorf:** 031 635 52 52, eb.burgdorf@erz.be.ch
- **Interlaken/Oberland Ost:**
031 635 36 50, eb.interlaken@erz.be.ch
- **Ittigen:** 031 635 99 25, eb.ittigen@erz.be.ch
- **Köniz:** 031 635 24 50, eb.koeniz@erz.be.ch
- **Langenthal:** 031 636 15 70, eb.langenthal@erz.be.ch
- **Langnau i.E.:** 031 636 15 60, eb.langnau@erz.be.ch
- **Moutier:** 032 493 27 78, spe.moutier@erz.be.ch
- **Spiez:** 031 635 99 00, eb.spiez@erz.be.ch
- **Tavannes + St. Imier:**
031 636 16 86, spe.tavannes@erz.be.ch
- **Thun:** 031 635 58 58, eb.thun@erz.be.ch

Waxaad ka heli kartaa warbixin dheeraad ah xarumaha tallada ee www.erz.be.ch > Erziehungsberatungsstellen



24 saacadood maalintii Kooxda illaalaada carruurta ee Xarunta caafimaadka Jaamacada Daawada Carruurta Inselspital, Bern

Kinderschutzgruppe, Medizinische Universitäts-Kinderklinik, Inselspital Bern

Freiburgstrasse, 3010 Bern, 031 632 21 11

Kula taliyaa carruurta, daryeelayaasha iyo xirfadlayaasha dacwadaha ee canuga xadgudubka laga shakiyay oo sameeyaa baaritaanada, oo ay ku jiraan wareysiyada hore ee la jiro canuga iyo baaritaanada caafimaadka, tusaale ahaan.



24 saacadood maalintii Kooxda Ogolaanshaha Gurmada Carruurta KINOSCH

Kindernotaufnahmegruppe Kinosch

Schlossmatt Kompetenzzentrum Jugend und Familie

Xarunta Xirfadaha Schlossmatt oo dhalinyarada iyo qoysaska

Huberstrasse 30, Postfach, 3000 Bern 5

Xaqiijinta la xiriirto ogolaanshooyinka: 031 381 77 81

kinosch@schlossmatt-bern.ch, www.schlossmatt-bern.ch

Siisaa taageero oo kormeeraa meel ay ka joogaan carruurta u dhaxeysta da'aha 6 iyo 14 ee gurmada ama xaaladaha halista.



24 saacadood maalintii Kooxda Ogolaanshaha Gurmada ee Dhalinyarada NAG

Notaufnahmegruppe für Jugendliche NAG

Schlossmatt Kompetenzzentrum Jugend und Familie

Xarunta Xirfadaha Schlossmatt oo dhalinyarada iyo qoysaska

Buchserstrasse 44, 3006 Bern

Xaqiijinta la xiriirto ogolaanshooyinka: 031 381 79 07

nag@schlossmatt-bern.ch, www.schlossmatt-bern.ch

Siisaa taageero oo kormeeraa meel ay ka joogaan dadka dhalinyarada u dhaxeysta da'aha 14 iyo 20 ee gurmada ama xaaladaha halista ah.



Adeega Dhalinyarada Cantonal Kantonalles Jugendamt

Gerechtigkeitsgasse 81, Postfach, 3000 Bern 8

031 633 76 33, kja@jgk.be.ch

Wixii warbixin dheeraad ah ee ku saabsan xarunta ama adeega caawin noqon karaa haddii carruurta iyo dhalinyarada iyo dhalinyarada way ku lugleeyihiin.



24 saacadood maalintii Adeegyada Canuga iyo Ilaalada Dadka weyn

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden KESB

11 xafiisyada goboleedka ee ku ak yaalo canton, wixii caruur ah warbixinta arag www.be.ch/kesb

Adeegyada Canuga iyo Adeegyada Ilaalada Dadka weyn (KESB) baar wargelinada xisbiga sadaxaad ee ka qeybgal-ka oo u tixraac labadaba dhibanaha iyo dadka sameeyay rabshada ee adeegyada tallada ku haboon. Haddii aan laga maarmin, waxay si dheeraad ah u baaraan inay illaaliyaan carruurta sidoo kale saameysay. Waxay ku shaqeeyaan adeega wacitaanka ee lagala xiriiri karo dhinaca xarumaha howlgaladagoboleedka ee booliska cantonal (tel.117/112) labadaba oo gudaha iyo banaanka saacadaha xafiiska.

Xadgudubka qoyska ka dhacay iyo dayacaada dadka weyn ee waayeelka



Adeega Sarkaalka baaraha Bernese oo Arimaha La xiriirto Waayeeli, Xarumaha Daryeelka iyo Deegaan-ka

Bernische Ombudsstelle für Alters-, Betreuungs- und Heimfragen

Zinggstrasse 16, 3007 Bern, 031 372 27 27

info@ombudsstellebern.ch, www.ombudsstellebern.ch

Adeega Sarkaalka baaraha wuxuu bixiyaa tallada sharciga oo bilaash ah, gudbinada iyo fursadaha wada shaqeynta ee la xiriirto qilaafyada iyo xadgudubyada ee goobta daryeelka deegaanka iyo caawinta.



Adeega Qaabilaada Cabashooyinka Madaxa banaan ee Da'da la xiriirto, Unabhängige Beschwerdestelle für das Alter UBA

0848 00 13 13, info@uba.ch, www.uba.ch

Tallada iyo taageerada la xiriirto rabshada ka soo horjeedo dadka weyn ee wayeelka ah, oo shaqsiyaadka saameysay, dadka iyaga u dhow iyo xirfadlayaasha goobta.

Warbixinta guud



Adeega daryeelka bulshada Sozialdienst

Wixii warbixin guud iyo tallada la xiriirto dhibaatooyinka shaqsiga, dhaqaalaha, ama qoyska La talinta waa bilaash iyo qarsoodi. Ciwaanka iyo lambarka taleefonka ee adeega daryeelka bulshada masuulka ka ah waxaa laga heli karaa maamulka deegaanka ee bulshada aad ku nooshahay

Jaheyntaan gurmada waxaa lagu heli karaa 19 luuqadood. Koobiyo badan waxaa laga heli karaa:



Polizei- und Militärdirektion des Kantons Bern

Generalsekretariat

Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt

Kramgasse 20, 3011 Bern

Tel. 031 633 50 33

info.big@pom.be.ch

www.be.ch/big